

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo de 2021

Portuguese / Portugais / Português B

Standard level
Niveau moyen
Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2021

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2021

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2021

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Criterion A: Language

How successfully does the candidate command written language?

- To what extent is the vocabulary appropriate and varied?
- To what extent are the grammatical structures varied?
- To what extent does the accuracy of the language contribute to effective communication?

| Marks | Level descriptor |
|-------|--|
| 0 | The work does not reach a standard described by the descriptors below. |
| 1–3 | <p>Command of the language is limited.</p> <p>Vocabulary is sometimes appropriate to the task.</p> <p>Basic grammatical structures are used.</p> <p>Language contains errors in basic structures. Errors interfere with communication.</p> |
| 4–6 | <p>Command of the language is partially effective.</p> <p>Vocabulary is appropriate to the task.</p> <p>Some basic grammatical structures are used, with some attempts to use more complex structures.</p> <p>Language is mostly accurate for basic structures, but errors occur in more complex structures. Errors at times interfere with communication.</p> |
| 7–9 | <p>Command of the language is effective and mostly accurate.</p> <p>Vocabulary is appropriate to the task, and varied.</p> <p>A variety of basic and more complex grammatical structures is used.</p> <p>Language is mostly accurate. Occasional errors in basic and in complex grammatical structures do not interfere with communication.</p> |
| 10–12 | <p>Command of the language is mostly accurate and very effective.</p> <p>Vocabulary is appropriate to the task, and varied, including the use of idiomatic expressions.</p> <p>A variety of basic and more complex grammatical structures is used effectively.</p> <p>Language is mostly accurate. Minor errors in more complex grammatical structures do not interfere with communication.</p> |

Linguagem

Nem todos os equívocos linguísticos têm a mesma relevância, os examinadores devem ater-se a isso. Alguns equívocos afetam a comunicação do significado de forma expressiva, outros não. Além disso, alguns erros indicam uma profunda lacuna na proficiência da língua, enquanto outros apenas indicam um momento de descuido.

LAPSOS – equívocos em todos os níveis de dificuldade, mas que são esporádicos e ocasionais – ex.: o candidato normalmente efetua concordância nominal e/ou verbal, mas ocasionalmente se equivoca.

FALHAS – equívocos ocorrem mais regularmente, em particular em algumas estruturas – ex.: uso equivocado do subjuntivo em frases condicionais ou flexão equivocada dos verbos nas pessoas do discurso.

LACUNAS – algumas estruturas aparecem raramente corretas, ou simplesmente não são empregadas quando deveriam – ex.: emprego do pretérito é necessário, mas não aparece no texto.

Criterion B: Message

To what extent does the candidate fulfil the task?

- How relevant are the ideas to the task?
- To what extent are ideas developed?
- To what extent do the clarity and organization of ideas contribute to the successful delivery of the message?

The “descriptor unpacked” explain the assessment criteria in greater detail. Where a candidate’s response does not correspond exactly to a single mark band, the statements in bold should be used as a guide for the ‘best fit’ approach.

| Marks | Level descriptor | Descriptor unpacked |
|-------|---|--|
| 0 | The work does not reach a standard described by the descriptors below. | |
| 1–3 | <p>The task is partially fulfilled.</p> <p>Few ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are stated, but with no development.</p> <p>Ideas are not clearly presented and do not follow a logical structure, making the message difficult to determine.</p> | <p>The link between the response and task tends to be unclear; the reader has difficulty understanding the message.</p> <p>The response touches upon some aspects of the task but there is also much unrelated information.</p> <p>The response addresses the task in a simple manner, and supporting details and/or examples barely feature, if at all.</p> <p>The ideas do not link well together; inadequate or inappropriate use of cohesive devices confuse the message.</p> |
| 4–6 | <p>The task is generally fulfilled.</p> <p>Some ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are outlined, but are not fully developed.</p> <p>Ideas are generally clearly presented and the response is generally structured in a logical manner, leading to a mostly successful delivery of the message.</p> | <p>The link between the response and the task is mostly detectable; the reader’s general understanding of the message is not impeded, despite some ambiguity.</p> <p>The response covers some aspects of the task, or touches upon all aspects but superficially.</p> <p>The response includes some supporting details and examples.</p> <p>The ideas are organized in a logical way; some cohesive devices are used appropriately to aid the delivery of the message, although there may be areas of confusion at times.</p> |
| 7–9 | <p>The task is fulfilled.</p> <p>Most ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are developed well, with some detail and examples.</p> <p>Ideas are clearly presented and the response is structured in a logical manner, supporting the delivery of the message.</p> | <p>The link between the response and the task is clear; the reader has a good understanding of the message conveyed.</p> <p>The response covers all aspects of the task, despite losing focus at times.</p> <p>The response uses supporting details and examples to clarify the message.</p> <p>The ideas are organized well; a range of cohesive devices are used appropriately to deliver the message with little or no ambiguity.</p> |
| 10–12 | <p>The task is fulfilled effectively.</p> <p>Ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are fully developed, providing details and relevant examples.</p> | <p>The link between the response and the task is precise and consistently evident; the reader has a clear understanding of the message conveyed.</p> <p>The response covers all aspects of the task fully, and maintains focus throughout.</p> |

| | | |
|--|--|--|
| | <p>Ideas are clearly presented and the response is structured in a logical and coherent manner that supports the delivery of the message.</p> | <p>The response uses well-chosen supporting details and examples to illustrate and explain ideas persuasively.</p> <p>The ideas are organized well; a range of cohesive devices are used appropriately to deliver the message with clarity and ease.</p> |
|--|--|--|

Note: When marking candidate responses, keep in mind that neither the **factual accuracy** of the information presented, nor the **validity** of the candidates’ personal opinions, are being assessed. Therefore, scripts that are factually inaccurate should not be marked down, provided the ideas presented have coherence and are sufficiently developed.

Criterion C: Conceptual understanding

To what extent does the candidate demonstrate conceptual understanding?

- To what extent is the choice of text type appropriate to the task?
- To what extent are register and tone appropriate to the context, purpose and audience of the task?
- To what extent does the response incorporate the conventions of the chosen text type?

| Marks | Level descriptor |
|-------|---|
| 0 | <p>The work does not reach a standard described by the descriptors below.</p> |
| 1–2 | <p>Conceptual understanding is limited.</p> <p>The choice of text type is generally inappropriate to the context, purpose or audience.</p> <p>The register and tone are inappropriate to the context, purpose and audience of the task.</p> <p>The response incorporates limited recognizable conventions of the chosen text type.</p> |
| 3–4 | <p>Conceptual understanding is mostly demonstrated.</p> <p>The choice of text type is generally appropriate to the context, purpose and audience.</p> <p>The register and tone, while occasionally appropriate to the context, purpose and audience of the task, fluctuate throughout the response.</p> <p>The response incorporates some conventions of the chosen text type.</p> |
| 5–6 | <p>Conceptual understanding is fully demonstrated.</p> <p>The choice of text type is appropriate to the context, purpose and audience.</p> <p>The register and tone are appropriate to the context, purpose and audience of the task.</p> <p>The response fully incorporates the conventions of the chosen text type.</p> |

Note: Examiners must balance all three elements in criterion C (choice of text type, appropriateness of tone and register, and use of text type conventions) to arrive at the final mark.

Question specific guidance (Criterion B and C)

Questão 1:

Pesquisas recentes revelam que a indústria da moda está se aliando aos cuidados com o meio ambiente. Você quer ampliar a consciência da comunidade escolar para a moda ecológica. Redija um texto em que descreva como ser mais ecológico ao se vestir e explique os benefícios dessa nova atitude em relação à moda.

Coluna de opinião

Correio eletrônico

Instruções

Criterion B:

- Uma interpretação ampla sobre “moda ecológica” deve ser aceita, uma vez que a resposta ofereça evidências de como o ato de vestir-se revele os benefícios da consciência ecológica. Quaisquer sugestões de como se vestir devem ser aceitas.
- Apesar de os tipos e hábitos de vestimenta possam ser variados, a resposta deve se ater aos benefícios desses hábitos, sejam por sugestões de mudança ou alternativas de roupas, consumo de vestimenta, etc.
- “como ser mais ecológico” pressupõe orientações de como melhorar a tornar o ato de se vestir mais ecológico. As melhores respostas perceberão a relação entre melhorar o ato de se vestir com ampliação da consciência ecológica.

Criterion C:

Choice of text type:

| | Text type | Rationale |
|-------------------------|--------------------|--|
| Appropriate | Instruções | Esse tipo de texto é adequado para oferecer orientações para melhorar os hábitos de vestimenta a um público alvo amplo “comunidade escolar”. |
| Generally appropriate | Coluna de opinião | Esse tipo de texto é adequado para oferecer uma visão/perspectiva crítica sobre a melhora dos hábitos de vestimenta a um público alvo amplo “comunidade escolar”, mas é menos eficaz ao oferecer alternativas e sugestões. |
| Generally inappropriate | Correio eletrônico | Esse tipo de texto se restringe a grupos menores ou a indivíduos, embora sirva também para oferecer orientações para melhorar os hábitos de vestimenta. |

Note: If a response makes the context, audience and purpose of the writing clear, and these conform to the task, the “generally appropriate” text type may be considered “appropriate”, or the “generally inappropriate” text type considered “generally appropriate”.

Register and tone:

- Semi-formal a formal, podem ocorrer alguns termos informais e conversacionais
- O tom deve ser objetivo e pontual, claro.

Please refer to the appendix for a list of text type conventions.

Questão 2:

O comitê de bem-estar da escola decidiu lançar uma campanha que incentive relacionamentos positivos entre alunos, seus colegas e os funcionários da escola. Como membro do comitê, seu trabalho é divulgar as informações da campanha para a escola. Redija um texto em que descreva os benefícios de relacionamentos positivos e sugira meios pelos quais alunos e professores possam melhorar seus relacionamentos na escola.

Correio eletrônico

Discurso

Instruções

Criterion B:

- A resposta deve se concentrar na divulgação da campanha de maneira a incentivar e promover relacionamentos positivos entre membros da comunidade escolar. Quaisquer informações sobre o tema podem ser aceitas, desde que foquem nesse objetivo.
- A resposta deve oferecer alternativas e formas de como os relacionamentos podem ser mais positivos, oferecendo exemplos concretos ou apresentando explicações dos motivos pelos quais as relações precisam melhorar.
- A resposta oferecerá descrições dos “benefícios de relacionamentos positivos” de forma pontual e concreta.

Criterion C:

Choice of text type:

| | Text type | Rationale |
|-------------------------|--------------------|--|
| Appropriate | Discurso | Esse tipo de texto alcança um público alvo amplo; funciona bem para apelar ao chamado para uma maior conscientização sobre o tema. |
| Generally appropriate | Correio eletrônico | Esse tipo de texto é adequado para divulgar a campanha no meio escolar, mas informação contextual é necessária a fim de explicar aos destinatários o propósito da campanha e oferecer alternativas sobre o tema. |
| Generally inappropriate | Instruções | Esse tipo de texto é informativo e prescritivo. Embora sirva para oferecer alternativas, nem sempre é eficaz quanto à reflexão sobre os benefícios de relações positivas ou sobre o contexto da campanha. |

Note: If a response makes the context, audience and purpose of the writing clear, and these conform to the task, the “generally appropriate” text type may be considered “appropriate”, or the “generally inappropriate” text type considered “generally appropriate”.

Register and tone:

- Semi-formal a formal, podem ocorrer alguns termos informais e conversacionais
- O tom deve ser apelativo, mas pontual e claro

Please refer to the appendix for a list of text type conventions.

Questão 3:

Você leu recentemente que visitas virtuais a museus podem ser uma excelente fonte de aprendizagem. Você sabe que o museu de sua cidade oferece esse tipo de experiência e gostaria de estimular as pessoas da comunidade local a aproveitarem essa oportunidade. Redija um texto em que descreva como as visitas virtuais funcionam e em que explique as vantagens dessas visitas virtuais.

Coluna de opinião

Instruções

Panfleto

Criterion B:

- A resposta deve apresentar uma descrição detalhada do tipo de “visita virtual a museus”, oferecendo reflexão sobre as vantagens desse tipo.
- Por se tratar de um modelo diferente de visita a museus, a resposta pode apresentar comparações e contrastes com visitas presenciais.
- O foco da resposta deve se manter nas vantagens desse tipo de visita e oferecer detalhes sobre como elas ocorrem.

Criterion C:

Choice of text type:

| | Text type | Rationale |
|-------------------------|-------------------|--|
| Appropriate | Panfleto | Esse tipo de texto é adequado a descrições pontuais, claras e instrucionais para um público abrangente e diversificado: “comunidade local”. |
| Generally appropriate | Coluna de opinião | Esse tipo de texto é adequado para oferecer uma visão/perspectiva crítica sobre a visita virtual a um público alvo amplo – “comunidade local”, mas é menos eficaz ao oferecer descrições detalhadas sobre o funcionamento das visitas. |
| Generally inappropriate | Instruções | Embora esse tipo de texto seja adequado a descrições pontuais, claras e instrucionais para um público abrangente e diversificado: “comunidade local”, é mais difícil explicar as vantagens da visita virtual. |

Note: If a response makes the context, audience and purpose of the writing clear, and these conform to the task, the “generally appropriate” text type may be considered “appropriate”, or the “generally inappropriate” text type considered “generally appropriate”.

Register and tone:

- Semi-formal a formal
- O tom deve ser objetivo e pontual, claro.

Please refer to the appendix for a list of text type conventions.

Appendix: Text type conventions (Criterion C)

The most common and recognisable conventions of the text types are given below:

Coluna de opinião

- Terá um título eficaz
- Terá uma breve introdução e conclusão clara
- Apelará ao e/ou engajará o leitor
- Apresentará uma voz forte e uma perspectiva clara

Correio eletrônico

- Terá um assunto linha
- Vai se referir a uma pessoa específica
- Terá saudações de abertura e fechamento.
- Vai ter um final apropriado

Discurso

- Incluirá uma saudação inicial e de fechamento
- Abordará o público e manterá contato com ele ao longo (por exemplo, uso de "nós" e "você", etc.)
- Incluirá aspectos da retórica do discurso, por exemplo, perguntas retóricas, repetição, etc.
- Apresentará o tópico no início

Instruções

- Terá um título principal eficaz
- Irá estruturar o texto claramente, por exemplo, parágrafos curtos, subitens, subtítulos, numeração, etc.
- Vai se referir diretamente ao público-alvo
- Irá incluir uma breve introdução e conclusão
- N.B.: O uso de recursos visuais/desenhos ou ilustrações não influenciará a avaliação final dada à tarefa.

Panfleto

- terá um título cativante
 - terá uma breve introdução e conclusão
 - Formato: sub-rubricas, numeração, etc
 - irá incluir aspetos práticos da brochura como "fale connosco" ou "número de telefone e/ou endereço de e-mail"
-